PATIENT & CAREGIVER EDUCATION

Правила безопасного обращения с пероральной химиотерапией

Эта информация поможет вам или ухаживающему за вами человеку безопасно обращаться с пероральными (лекарства для приема внутрь) химиотерапевтическими средствами у себя дома.

О химиотерапии

Что такое химиотерапия?

Химиотерапия — это лекарство, которое медицинский сотрудник может назначить вам для лечения рака. Вы можете принимать их дома. Они выпускаются в разных формах, например, в таблетированной (таблетки и капсулы) и жидкой формах.

Почему важно понимать, как обращаться с этими препаратами?

Эти лекарства атакуют быстрорастущие раковые клетки, но они также могут повредить нормальные здоровые клетки. Хотя риск возникновения побочных

эффектов при использовании этих лекарств невелик, важно обращаться с ними внимательно и осторожно.

Как лучше всего хранить пероральные химиотерапевтические препараты?

- Храните все химиотерапевтические препараты в герметично закрытых контейнерах в недоступном для детей и домашних животных месте.
- Держите их в прохладном, сухом месте, вдали от солнечного света, источников тепла и влаги.
- Не храните лекарства в ванной или в шкафу над кухонной плитой. В этих местах может быть тепло и влажно.
    - Возможно, вам придется хранить определенные лекарства в холодильнике. Внимательно читайте информацию о хранении на этикетках ваших лекарств.
- После приема лекарства обязательно кладите его на место.
- Храните эти лекарства в оригинальной упаковке. Не кладите их в контейнер для таблеток, если вы не получали соответствующее указание от представителя лечащей команды.

Безопасное обращение с

химиотерапевтическими препаратами

В этом разделе приведена общая информация о пероральных химиотерапевтических препаратах. Для получения дополнительной информации о приготовлении и приеме лекарств смотрите свой список препаратов или обратитесь к медицинскому сотруднику.

Как безопасно обращаться с пероральными химиотерапевтическими препаратами?

- Не открывайте капсулы, не крошите и не ломайте таблетки, если вы не получали таких указаний от своего медицинского сотрудника.
  - Если вам нужно разделить таблетку или открыть капсулу, надевайте маску, покрывающую нос и рот.
- Не касайтесь этих лекарств, если вы беременны, планируете забеременеть или кормите грудью.
- Прежде чем прикоснуться к лекарствам, а также после этого вымойте руки в течение как минимум 20 секунд.
- Надевайте одноразовые перчатки (перчатки, которые выбрасывают после использования) при контакте с химиотерапевтическими препаратами независимо от их формы.

    - Если вам помогает ухаживающее за вами лицо, этому человеку нужно будет надеть одноразовые перчатки. После использования перчатки следует выбросить, а руки помыть.
- Вы можете надевать фартук во время приготовления и приема жидкого лекарства для химиотерапии, особенно если необходимо измельчить или растворить таблетки. Это предотвратит попадание лекарства на одежду. Если лекарство попало на фартук, постирайте его отдельно от другой одежды в горячей воде.

Как приготовить дозу лекарства для пероральной химиотерапии?

Если вы не можете проглотить лекарство целиком, медицинский сотрудник может посоветовать вам приготовить дозу лекарства для химиотерапии дома перед приемом. Соблюдайте указания вашего медицинского сотрудника по приготовлению препарата.

Приводим некоторые общие рекомендации касательно того, как растворить пероральный химиотерапевтический препарат, если медицинский сотрудник даст вам такие указания:

1. Подготовьте лекарства и принадлежности на

незагроможденной столешнице или столе, находящемся вдали от окон, вентиляторов, батарей и плиты. Вам понадобится (см. рисунок 1):

- лекарства;
- оральный шприц с колпачком;
- фартук;
- медицинская маска;
- одноразовые перчатки;
- одноразовая пеленка или алюминиевая фольга;
- чашка воды из-под крана. Убедитесь в том, что она не горячая;
- полиэтиленовый пакет, который можно плотно закрыть;
- дробилка или резак для таблеток (при необходимости).



Рисунок 1. Подготовьте все необходимое

2. Вымойте руки водой с мылом в течение как минимум 20 секунд или обработайте их спиртосодержащим антисептиком.
3. Наденьте одноразовые перчатки. Также надевайте маску и фартук, если смешиваете или измельчаете таблетки, даете лекарства ребенку или вводите их через назогастральный зонд или гастростомическую трубку.
4. Протрите столешницу и накройте ее одноразовой пеленкой или алюминиевой фольгой.
5. Извлеките поршень из шприца (см. рисунок 2).

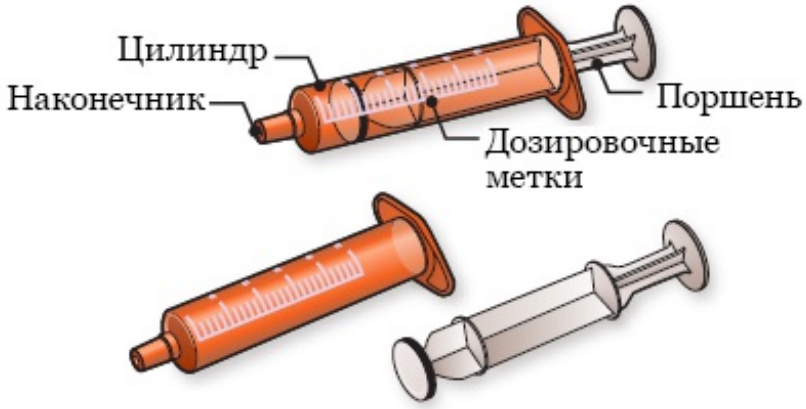


Рисунок 2. Конструкция шприца

6. Поместите в цилиндр шприца такое количество таблеток, которое необходимо для получения правильной дозы лекарства.
    - Если медицинский сотрудник посоветовал вам измельчить или разделить лекарство, сделайте это до того, как поместите его в цилиндр шприца. Для этого используйте дробилку или резак для таблеток (см. рисунок 3). Не применяйте нож. Если у вас возникли вопросы по поводу измельчения или разделения лекарства, обратитесь к своему медицинскому сотруднику.

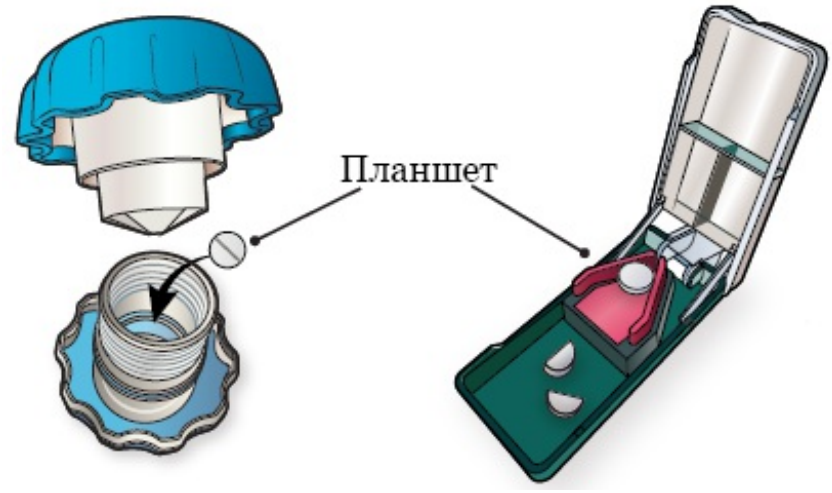


Рисунок 3. Дробилка для таблеток (слева) и резак для таблеток (справа)

7. Вставьте поршень в цилиндр шприца (см. рисунок 4).



Рисунок 4. Шприц с таблетками

8. Наберите в шприц 5–10 миллилитров (мл) водопроводной воды (см. рисунок 5). Просто разведите требуемую дозу водой. Не используйте другие жидкости, если вы не получали таких указаний от своего медицинского сотрудника.

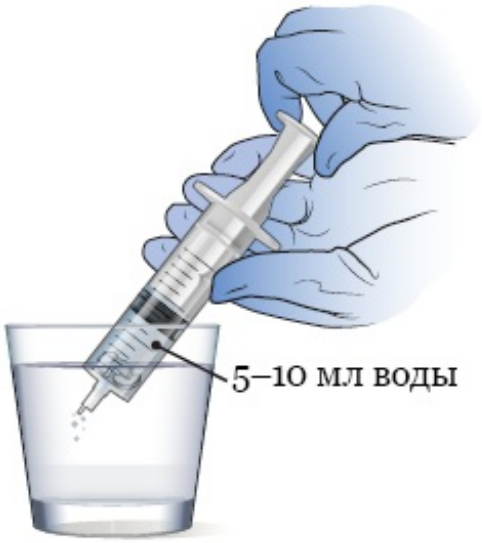


Рисунок 5. Наберите в шприц 5–10 мл воды

9. Наденьте колпачок на шприц.
0. Осторожно взбалтывайте или покачивайте шприц вперед и назад, чтобы лекарство растворилось в воде.
    - Таблетка может раствориться не полностью. Вы можете заметить, что в воде плавают маленькие белые частицы. Можно принимать лекарство в таком виде.
    - Лекарство, вводимое через назогастральный зонд или гастростомическую трубку, необходимо растворить в воде полностью.
1. Примите дозу, как только таблетка растворится. Обычно это происходит в течение 2–5 минут в зависимости от препарата.

2. После приема лекарства наберите еще 5 мл водопроводной воды в тот же шприц и выпейте/введите в назогастральный зонд или гастростомическую трубку. Это позволит принять оставшуюся в шприце часть лекарства.
    - При использовании назогастрального зонда или гастростомической трубки промойте трубку водой (10–20 мл). Выполняйте инструкции своего медицинского сотрудника.
3. Поместите одноразовую пеленку или алюминиевую фольгу и перчатки в полиэтиленовый пакет. Плотно закройте его и выбросьте в мусорное ведро.
4. Вымойте столешницу или поверхность стола теплой водой с мылом.
5. Вымойте руки водой с мылом в течение как минимум 20 секунд, даже если ваша кожа не контактировала с лекарствами.
6. Снимите фартук. Если лекарство попало на фартук, постирайте его отдельно от другой одежды в горячей воде.

Как мне обращаться с физиологическими жидкостями, если я принимаю химиотерапию?

Лекарство может содержаться в ваших физиологических жидкостях (таких как моча, стул,

рвота, влагалищное отделяемое или сперма) во время и после лечения. Для получения дополнительной информации об обращении с физиологическими жидкостями во время химиотерапии ознакомьтесь с материалом *Безопасное обращение с лекарствами для химиотерапии и биопрепаратами в домашних условиях* (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/safe-handling-chemo-bio).

Что мне делать при случайной утечке или проливе лекарств или физиологических жидкостей?

Если произошла утечка или пролив лекарства или физиологических жидкостей, выполните рекомендации из этого раздела. Для быстрого получения справочной информации прочитайте материал *4 действия на букву З, необходимые при утечке или разливе лекарства для химиотерапии* (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/follow-4-cs-if-your-chemo-leaks-spills).

Соберите набор для устранения последствий утечек и проливов

Вы должны быть готовы к уборке протекших или пролитых лекарств в течение всего времени, пока вы принимаете химиотерапию дома. Соберите набор для устранения последствий утечек и проливов, включив

в него все необходимое из нижеприведенного списка. Набор должен всегда находиться у вас под рукой.

Вам понадобятся:

- 2 пары одноразовых перчаток;
- одноразовые бумажные полотенца или хорошо впитывающее полотенце, которое не жалко выбросить;
- жидкость для мытья посуды или стиральный порошок;
- 2 герметично закрывающихся полиэтиленовых пакета вместимостью не менее 1 галлона (3,7 л).

Что делать, если лекарство для химиотерапии протекло или разлилось

1. Перед устранением последствий утечек или проливов убедитесь, что вблизи нет детей и домашних животных.
2. Наденьте 2 пары одноразовых перчаток.
3. Промокните разлитое лекарство бумажными полотенцами.
4. Промойте эту зону водой с жидкостью для мытья посуды или стиральным порошком.
5. Поместите грязные бумажные полотенца и

чистящие средства в полиэтиленовый пакет.

6. Снимите перчатки. Положите их в пакет с грязными бумажными полотенцами. Плотно закройте пакет. Вымойте руки в течение как минимум 20 секунд.

Что делать при попадании лекарства в глаза или на кожу

Если лекарство попало вам на кожу, вымойте эту область водой с мылом. Позвоните своему медицинскому сотруднику при появлении покраснения, болезненных ощущений или жжения на коже.

Если лекарство брызнуло вам в глаза, немедленно промойте их проточной водой. Дайте воде стекать по вашим открытым глазам в течение 10–15 минут. Позвоните своему медицинскому сотруднику для получения дополнительных указаний.

Что делать при попадании лекарства на одежду или постельное белье

1. Наденьте пару одноразовых перчаток.
2. Убедитесь, что предметы, на которые попало лекарство, нигде не касаются вашего тела.
3. Постирайте одежду и постельное белье в горячей воде. Стирайте эти вещи отдельно от отстального

белья.

По возможности постирайте загрязненную одежду и постельное белье сразу же. Если это невозможно, положите эти вещи в пластиковый пакет и не вынимайте их до стирки.

Как избавиться от неиспользованных лекарств для приема внутрь, если я больше их не принимаю?

Если у вас появились излишки лекарств или лекарства с истекшим сроком годности, вы можете принести их с собой в центр Memorial Sloan Kettering (MSK) и опустить в специальный ящик для утилизации фармацевтических отходов. Ящик для утилизации находится у входа в здание Haupt на 425 East 67th Street. Медицинский сотрудник не может утилизировать ваши лекарства, поэтому не следует брать их с собой на прием. По месту вашего проживания могут быть и другие ящики для утилизации лекарств. Для получения дополнительной информации ознакомьтесь с материалом *Как избавиться от неиспользованных лекарств* (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/disposal-unused-medicines).

If you have any questions, contact a member of your care team directly. If you're a patient at MSK and you need to reach a provider after 5 p.m., during the weekend, or on a holiday, call 212-639-2000.

For more resources, visit www.mskcc.org/pe to search our virtual library.

All rights owned and reserved by Memorial Sloan Kettering Cancer Center